Augustus 30, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400


AWEMainta

Debi no por a forma quorum

Presidente di Parlemento a pospone reunion di Parlamento te cu dia 8 awor



AYERA mainta mester a continua e reunion publico pa trata e Codigo Civil nobo cu a data for di algun aña caba, pero loke ta resaltando t'e Union Civil, conoci como e amienda di sra. Desiree de Sousa Croes, siendo cu henter e concepto di Codigo Civil ta mas cu esey.

Despues di a forza Presidente di Parlamento suspende e reunion, e mester a continua ayera mainta, pero como cu no por a forma quorum, no a keda Presidente di anuncia cu e lo convoca e reunion dia 8 di september awor. Loke tambe a hala atencion cu e dos Ministernan, mr. drs. Arthur Dowers y drs. Paul Croes tambe a briya cu nan ausencia. Maske cu Minister Dowers a manda un carta, den cual ta pidi pa pospone e reunion. No por a habri ningun clase di debate, maske cu mr. Andin Bikker, tambe a presenta un proposicion pa discuti, y cu tin sosten tambe di fraccion di MEP.

Mester bisa cu ta un lastima, cu e propio Parlamentarionan ta demostra cu e amienda di de Sousa Croes ta importante cu henter e Codigo Civil, cu ta pendiente aprobacion. Aruba t'e unico pais den Reino Hulandes cu no a aproba esaki. Por a trata e demas cambionan y laga e ambienda pa ultimo lugar y hasta acepta e proposicion di Marlon Sneek pa prome di discuti esaki, organisa un referendum pa pueblo dicidi si ta acepta e amienda of no.
Dia 8 awor, tampoco lo por keda cla cu tratamento di e Codigo Civil nobo, si e amienda cu ta un parti masha chiquito y insignificante ta halando mas atencion cu hopi cambio pa haci.

Candela a dal den panchi....

Trahadornan di contratista a drenta den accion basta violento ayera

Den oranan di atardi a kima hasta un auto y Polis mester a los tiro di advertencia





WILLEMSTAD - Ayera mainta trahadornan di contratista riba Refineria Isla a drenta den accion y no necesariamente di un manera pacific, pasobra e conglomeracion cu a reuni na entrada di refineria Isla dado momento a sali completamente for di man ora trahadornan a sende tire di auto y a tira co'i sushi riba caminda.

Autoridadnan Policial a yega mesora compañá pa bomberonan pa pone òrdo, pero a topa cu un multitud basta grandi cu tabata riba caya.
Polisnan a sera caya for di pòmp di gasolin na Buena Vista te na Warda di Polis na Rio Canario desviando trafico den direccion di Winston Churchillweg pa sigui pa nan destino.
Afortunadamente e situacion no a sali completamente for di man aunke cu e temperatura meteorologico cu tabata reina cualkier chispa por bira un candela grandi.
Reportadamente dirigentenan di e sindicato cu ta sosten e trahadornan di contratista a haña un carta pa un reunion awe mainta y tin cu warda resultado di e reunion.
Pero segun ora ta pasa, banda di e calor cu ta haci, e manifestantenan tambe a dicidi di lanta contra di Polis te cu nan mester a saca arma y los algun tiro di advertencia.

Riot Comando a ser poni den accion, debi cu a kima hasta un auto. Y asina a cuminsa core tur esnan cu tabata dilanti porta di e Refineria Isla, mirando cu cos a cuminsa sali for di man.





Otro logro pa Aruba

Entrante 1 di januari awor, JetBlue lo bula diariamente for di Fort Lauderdale pa Aruba



AYERA mainta, Minister di Turismo, Otmar Oduber, den presencia di e.o. Jo-Ann Arends, kende ta presidi Departamento di Habri Rutanan nobo pa Aruba, hunto cu ATA, a anuncia cu despues di varios luna di negociacion, por anuncia cu a logra convence ehecutivonan di JetBlue pa amplia nan ruta, habriendo e ruta di Fort Lauderdale pa Aruba.
JetBlue lo cuminsa bula for di Fort Lauderdale cu buelonan diario pa Aruba, esta 7 dia pa siman, despues di ta bulando caba e.o. buelo for di Boston, New York pa Aruba.

E logro aki ta danki na ATA su team y di Aeropuerto, kendenan pa mas di un aña caba a trata di convence ehecutivonan di JetBlue pa habri un otro gateway.
Minister di Turismo, Otmar Oduber sigur ta sumamente contento cu e logro aki, cu ta haci e winter seasona mas importante ainda, atraendo masha turista for di mercado Mericano, cu sigur un aumento di 4%.

Esaki ta un noticia masha positivo, haciendo cu Aruba tin 7 pa 8% di stul disponibel for mercado Mericano. Asina Aruba lo bay conoce mas cambio cu ta na caminda.
Esaki ta prome di un serie di bon noticia, segun Minister Otmar Oduber, pasobra lo sigui diversifica e mercado Mericano, ya cu lo bay na habri otro mercado for di Merca, sin lubida Europa y mercado Latino Americano.

E buelo pa Fort Lauderdele y vice versa, ta deseo di Minister Otmar Oduber, despues di 1 di januari 2017 lo bira hasta mas cu un buelo pa dia, mirando e demanda cu tin, no solamente di e mercado Mericano, pero tambe p'e biahero Arubiano, JetBlue ta un alternativa pa yega Miami.



Cu participacion financiero di Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda

Fondo Desaroyo Aruba a inverti casi 570 miyon florin den proyectonan

"NO ta un ni dos, sino ta mas di mil proyecto nos a ehecuta den e ultimo 17 aña.
P'esey mi no por ta mas orguyoso di nos ekipo y nos logronan", asina Jasmine Simon, Vice President Business Unit Program and Project Management di AIB-Bank a bisa durante e ceremonia pa celebra clausura y e exito di Fondo Desaroyo Aruba.

E formula nobo cu a introduci den maneho di proyectonan grandi sin duda awor a bira e forma nobo di traha. E experencia acumula den tur e añanan tambe ta di gran importancia pa cualkier tipo di fondo similar cu lo kier sigui cune pa futuro.

FDA ta un fondo crea pa Gobierno di Hulanda y Gobierno di Aruba basa riba un palabracion politico. Orguyosamente nan a scoge AIB-Bank pa maneha e fondo pa nan, basa riba normanan halto di control y supervision pa por garantisa cu e proyectonan ta tuma luga den e tempo acorda y den e presupuesto aloca y na e calidad priminti den e oferta.

Den e acuerdo ora a funda FDA a fiha cu Gobierno di Hulanda lo a hinca 99.8 miyon Euro y Gobierno di Aruba ta hinca 180 miyon florin.
Pero despues a bini otro programanan acerca, manera ta R.H.H/N.S.P y "Producto Aruba" cu a haci cu den realidad Hulanda a inyecta Afl. 287.5 miyon y Aruba Afl. 229.5 miyon.

Adicional, O.C.W di Hulanda a pidi FDA pa maneha tambe un fondo cu yama "Waarderingsfonds" pa un suma di Afl. 3.3 miyon pa e sector di enseñansa cu e meta pa promove estudio den e región aki.
Na interes, e fondo di FDA a genera dor di bon maneho di e fondo y "treasury management" di AIB-Bank un total di Afl. 48.7 miyon cual tambe a uza adicionalmente pa proyectonan.

Mester menciona cu e proyectonan ta varia hopi y no tur kisas ta bisto den nos bida diario.
Asina por menciona construccion di scolnan, e edificio di DIMAS, pero tambe proyectonan manera sistemanan di computer y hopi mas.

E proyectonan mas grandi den existencia di FDA tabata e "Rioolwaterzuiveringsinstallatie" na Bubali, Zeewijk y Parkietenbos construccion di Colegio E.P.I. cu a costa hunto un total di 57 miyon florin, e centro di cuido pa nos grandinan na San Nicolas, e edificio di DIMAS den Paardenbaaistraat, renobacion y ampliacion di e edificio di Corte pa 18 miyon florin y e edificio di Cocolishi, patras di Bestuurskantoor.

No ta tur proyecto ta construccion, pasobra a inverti hopi tambe den sistemanan moderno y digital pa promove mas eficiencia y siguridad den gobernacion.
Asina FDA a inverti den proyectonan tecnologico manera ta e sistema di Inmigracion RADEX na Aeropuerto y e proyecto di "Happy Flow" pa procesa pasaheronan mas lihe y na un forma mas eficiente.

E ekipo di AIB-Bank cu ta traha diariamente cu e portfolio di Fondo Desaroyo Aruba ta encabesa pa Jasmine Simon, siendo e Vice Presidente di "Business Unit Program and Project Management" cu ta e departamento cu ta atende cu FDA y SOGA.
E ta conta cu e sosten di profesionalnan manera Deirdre Snoijl, Tarita Riley, Minerva Geerman, Adriano Perez y Elsa Marquez como e "executive assistant".
E departamento aki a maneha e fondo pa e ultimo 17 aña. Hunto e ekipo aki tin 77 aña di experiencia manehando e fondo.

E directiva di Fondo Desaroyo Aruba, cu ta supervisa e trabou di AIB-Bank den financiamento, ehecucion y supervision di proyectonan ta Señores Glenn Thode pa Aruba, Peter Boorsma pa Hulanda y Edwin Roos como e Presidente scogi pa e dos pais participante den e fondo.





Tres dama atraca den nan camber pa dos homber arma y cara tapa

DIADOMINGO anochi, pa mas o menos 8'or, Central di Polis ta ricibi yamada di un atraco cu a tuma luga na Perle d'or na Boegoeroei.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu tres dama a wordo atraca den nan camber.

E porta di camber a wordo habri pa dos hende homber cu arma di candela y cara tapa y nan tabata papia Spaño. E atracadornan a bay cu mas o menos 1,000 dollar.

E damanan ta kedando na Aruba pa un *"photoshoot"* pa un calendario. Presente n'e sitio tabata Atraco Team, Polis Forensico y Slachtoffer Hulp.

Lider di partido AVP Mike Eman durante instalacion di directiva nobo di Fundacion Mito Croes FESCA

“Partido ta traha pa na final entrega un mihor producto y mihor resultado pa sociedad”

SIMAN pasa Partido AVP a tene varios charla “Green Talks” na Cas di Partido na Playa. Durante e evento aki a instala e board nobo di Fesca cual awor ta hiba e nomber di Fundacion Mito Croes pa Estudionan Social Cristian Aruba.
Presidente nobo Phillipe LaReine a reemplasa Richard Arends.

N’e ocasion aki un biaha mas lider di AVP Mike Eman a recorda dr. mr. Mito Croes, consehero di e partido, kende a fayece algun siman pasa, lagando un bashi grandi atras.
Eman a papia di e forsa di partido berde basa riba algun principio importante. Semper Croes tabata bisa no ta importante con grandi e partido ta, basta cu e hendenan cu ta forma parti di dje ta sinti cu nan tin un compromiso grandi cu e meta cu ta sirbi e nacion.
“Esaki ta loke ta distingui nos como partido.”
Tambe ta importante, Mito Croes tabata bisa, cu esnan cu ta forma parti di e organisacion ta capaz pa haci e trabou, cu por representa e pueblo den Parlamento y Gobierno, cu un caracter di honestidad y integridad.
E combinacion di personanan aki tin un calidad cu ta resalta, un deseo pa sirbi otronan y e nocion cu un plan grandi pa haci e diferencia.
E ultimo conseho cu Mito Croes a duna lider di e partido tabata pa bay bek n’e principionan fundamental cu ta haci un partido grandi.
Pesey a cambia e nomber di FESCA pa Fundacion Mito Croes pa Estudionan Social Aruba cu ta consisti di hobennan profesional, cu e compromiso pa sirbi e pais.

“No pa sirbi nos mes, no pa sirbi nos interesnan of nos egonan, pero pa sirbi e nacion aki, pa haci sacrificionan ora cu ta necesario. Pa ora cu nos entrega e pais aki na un otro generacion, nos por bisa cu nos ta entreg’e den un mihor estado cu nos a hay’e,” Eman a bisa den su discurso.
E lider a papia tambe di e trabou cu AVP a haci den Gobierno e ultimo shete añanan. El a bisa cu “nos por ta orguyoso cu nos a traduci e principionan di e vision pa un mihor sociedad den proyectonan concreto pa sirbi nos nacion.”

Eman a bisa tambe “nos no ta mihor cu otro partidonan. Cada partido tin su hendenan bon cu kier sirbi e pais. Pero nos tin algo cu ta crea conviccion cu nos ta sinti cu na final ta entrega un mihor producto y mihor resultado pa nos sociedad.”

Tin liberalnan cu ta bisa cu mercado liber basicamente ta soluciona tur problema y cu Gobierno no mester tin interferencia, pasobra nan ta causa mas daño cu bon.
E grupo aki ta hopi convenci di un mercado liber.
Tin e grupo social, cu ta pensa cu Gobierno mester haci tur cos pa sociedad y ta kita practicamente casi tur responsabilidad di ciudadano y comunidad.
“Nos ta mey-mey. Nos regla ta cu nos mester pone e servicio y producto den man di esun cu por haci’e mihor.
Si Gobierno ta haci mihor pa maneha educacion, crea un mihor salud publico. Si e ta mihor pa bay den mercado liber, mester lag’e bay,” Eman a splica.
El a agrega cu cada institucion, fundacion y Iglesia tin nan rol den e sociedad. Esey t’e filosofia di AVP.
“Nos no ta casa cu Gobierno y nos no ta casa cu mercado liber. E mester wordo haci dor di esun cu por haci e trabou mihor y cu interes di pueblo na pecho.”







Mervin Wyatt-Ras:

Ta apoya e iniciativa pa bin cu un afdeling pa acohida pa nos personanan cu limitacion na Aruba mes

MERVIN Wyatt-Ras ta trece padilanti di ta apoya un iniciativa di parti di Fundacion Guia Mi hunto cu SABA, Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten, y Cede Aruba.

Meta di esaki ta pa structura cuido di personanan cu limitacion mental y fisico. E proyecto lo realisa cuido di e grupo di edad di 0 pa 18 aña pa despues amplia e grupo aki te cu 35 aña y despues ta cu 55 aña.

Segun Wyatt-Ras, lo haci uzo di e facilidad na Palisiaweg den e edificio di SABA, cual facilidad tin ya caba diferente ekipo y instrumento pa ser uza pa cuido di e grupo di persona cu limitacion.

Di e forma aki Aruba mes por tuma cuido di muchanan special den man envez di manda nan pa Corsou. Esaki lo haci cu Gobierno por baha gasto pasobra actualmente ta paga par di miyon pa e personanan cu ta permanece den un instituto intramural na Corsou.

Wyatt-Ras ta contento cu Minister di Salubridad ta apoya e proyecto y ta spera cu otro Ministernan tambe p'asina haci posibel cu pronto por introduci e tipo di acohida aki na Aruba.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Openbare avondleergangen lo cuminsa "leerwerktrajecten" pa hobennan

NA comienso di october proximo Openbare Avondleergangen lo cuminsa cu programanan den oranan di atardi pa hobennan cu pa un motibo of otro no a logra termina nan estudio di vocacion riba nivel di assistent (nivel 1) y alumnonan cu a logra termina S.P.O.



Ta trata aki di leerwerktrajecten di un aña caminda e studiantenan lo wordo prepara pa eherce un vocacion riba nivel di assistent den e sector comercial, tecnico of cuido.

E leerwerktrajecten aki ta encera dos dia di teoria den cual e studiantenan lo haya preparacion intenso den e sector di nan escogencia y alabes lo haya cursonan di Ingles, Hulandes, formacion personal, aritmetica (rekenen) y orientacion pa trabou.
E parti teoretico di cada modulo di e programa ta basa ariba e parti practico cu e alumno lo mester aplica durante su pasantia (stage) cu lo tuma luga 3 dia pa siman pa un aña.



Na final di cada modulo di e leerwerktraject e studiante lo ricibi un asina yama 'deelcertificaat' cu a base di acumulacion lo duna e studiante e oportunidad di yega na su diploma riba nivel 1.

Por medio di e sistema di acumulacion di 'deelcertificaten' aki e studiante lo ricibi enseñansa riba nivel cu lo crea posibilidad pa sigui desaroya su mes como cu e lo por haya acceso na estudionan di nivel 2 den futuro.

Mas informacion tocante inscripcion pa e leerwerktrajecten aki lo ta disponibel via medionan di comunicacion den e dianan y simannan venidero.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur studiante cu ainda no a logra termina nan estudio riba nivel 1 y alumnonan cu a termina SPO pa inscribi nan mes pa e programanan aki y asina contribui na nan desaroyo personal cu lo facilita nan proceso laboral den futuro.



Ivar Asjes a lòs un bòm...

Placa manchá cu sanger di Helmin Wiels ta financiá campaña!



WILLEMSTAD - Den declaracionnan cu el a formulá den forma sorpresivo ayera mainta comentando ausencia di Amparo dos Santos na un debate riba economia diasabra ultimo na Universidad di Corsou, Ivar Asjes kende ta lider politico di su mes partido, a denunciá cu ta cu placa manchá cu sanger di asesinato di Helmin Wiels ta financiando campaña di e partido di Amparo dos Santos y di MFK di Gerrit Schotte.

E declaracionnan di Ivar Asjes a causa hopi conmocion como cu den pasado tabatin comentario y insinuacion tocante di e autornan intelectual di asesinato di Helmin Wiels, pero ayera mainta Asjes a declará publicamente cu te partidonan cu ta coriendo campaña cu placa manchá cu sanger di morto di Helmin Wiels.

Asjes a haci e observacion pa desbaratá e declaracion di Amparo dos Santos kende nunca e tabata den politica, pero cu semper Amparo y su ruman a sponsor Gerrit Schotte cu placa manchá di morto di Helmin Wiels y awor ta sponsor e partido di Amparo dos Santos.

De paso Ivar Asjes a proclamá cu e cu su partido sí ta limpi di cualkier mancha, pasobra e por haña papel di bon conducta, declaracion di belasting y papel cu e ta liber di uso di droga.

Mas explosivo su declaracion a bira ora cu el a declará literalmente cu dos ruman di Amparo dos Santos ta sospechoso den asesinato di Helmin Wiels.

El lansa un advertencia pa no bay tras di partidonan manera di Schotte y Dos Santos, pasobra ta tas di placa manchá cu morto di Helmin Wiels te cu tabatin hende cu a bay sconde afó y tabatin hende cu a bay para wak caminda a celebrá morto di Wiels.

El a anunciá tambe cu si pa 7 di sèptèmber no tin claridad riba asesinato di Helmin Wiels, e personalmente lo bay activá e caso y splica con un ke otro ta sintá den otro, pasobra pueblo merecé di sa ta ken a mata Wiels.

El a 'vlam' Minister di Husticia Navarro tambe de paso bisando cu cada bes Husticia ta priminti solucion y cu si esey no sosodé, e mes lo tin di sali splica loke e sa for di e tempo aya.

Tabata informacion a sali for di prison con un ke otro a bay cu kuenta di carrental y nòmbernan di esnan envolvi y cu awor ora a yega pa Ministerio Publico solucioná e caso promé cu eleccion pa evitá cu e mesun placa mancha cu sanger di Helmin Wiels ta bay cumpra voto den e pais aki.

A cumpra voto caba den pre-eleccion y mesun placa ta usa pa cumpra voto pa nan yega na poder.

P'esey el a pidi pa pueblo vota pa dignidad y no vota sin pensa y sigur no por vota pa hendenan cu ta usa placa manchá cu su sanger pa ciega hende y cumpra voto.

Chauffeur ta resulta herida den accidente entre Nissan Sentra B15 y un pickup Ford





DIADOMINGO anochi, pa mas o menos 8'or, un accidente ta sosode riba caminda di Kamerling Onnestraat.

Patruya ta presenta n'e sitio y topa cu un hende homber benta banda di su vehiculo y tabata sinti dolor na su pecho. Inmediatamente a pidi presencia di ambulance pa atende cu e victima.
Ta resulta cu e chauffeur di e Nissan Sentra B15 color blanco A-66052 no a ripara ora e pickup Ford su dilanti a brake, cu consecuencia cu el a dal su tras basta fuerte y herida su mes.

Ambulance a presenta n'e sitio y transporta e victima pa Hospital pa ricibi tratamento medico avansa.

Diadomingo a informá e trahadórnan....

Rif Resort a yega na acuerdo cu Grupo Orco pa benta di Marriott



WILLEMSTAD – Diasabra Rif Resort Hotel NV (Rif Resort) como doño a firma un acuerdo cu Piscamar Beach Resort di Grupo Orco pa bende e edificio caminda Curaçao Marriott Beach Hotel & Emerald Casino ta situá.
E doño nobo a comprometé pa banda di e compra hinca US$ 33,7 mion den un renobacion riguroso y pa expandé e cantidad di kambernan di hotèl.
Marriott ta keda mará n'e hotèl ora e habri bèk despues di e renobacion.

Diadomingo mainta como promé a informá e personal. Fin di 2014 Rif Resort a cuminsá e trámite pa bende e edificio hotelero na Parasasa cu e meta pa haña un inversionista cu por logra un mihor posicion p'e hotèl den e cuadro mas amplio di Còrsou su turismo, cu ta enserá un elevacion di e producto turístico di Còrsou.

Asina ta logra tambe pa sigurá e empleo riba término largo, loke no por bou di e circunstancianan actual.
P'e proceso di benta a contratá e makelar experenciá di hotèl na Merca, Ackman Ziff.
Diadomingo Rif Resort Hotel N.V. y Piscamar Beach Resort N.V. a firma e APA (Asset & Purchase Agreement).



Doño nobo di Marriott kier agregá un piso ne hotel

WILLEMSTAD - Grupo Orco a comprometé pa cumpra e hotèl y pa invertí minimalmente 33.7 mion dòlar den un renobacion grandi.
Nan kier agregá un piso y aumentá e cantidad di kamber te mas cu 324. E caracter drástico di un ke otro ta haci cu e hotèl no por keda habrí.
Mientrastanto Marriott a forma algun task force pa prepará pa ora stòp operacion di e hotèl djis despues di e Curaçao North Sea Jazz Festival.

Rif Resort como dunador di trabou p'e empleadonan di Marriott Hotèl a palabrá pa Marriott atendé cu cada un di e empleadonan den e dianan benidero.

Pa guia e empleadonan lo organisá mercadonan di empleo cu CHATA y SOAW pa wak ken nan por yuda cu un trabou nobo den e sector di turismo di Còrsou òf den otro sector.
Grupo Orco a cumbiní cu Marriott International p'e hotèl keda carga e nòmber di Marriott despues di e renobacion cu lo dura alrededor di un aña y mei.
Na e re-apertura e doño nobo ta determiná si y kende di e èx empleadonan e ta ofrecé un trabou atrobe n'e hotèl.

Dama Mericano ta wordo alcansa pa Toyota Prius y fractura su pia



DIADOMINGO anochi, pa mas o menos 9:30, un accidente basta serio ta sosode dilanti di Crown na Boulevard.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu un vehiculo a alcansa un dama. E chauffeur di e Toyota Prius color preto A-34566 a splica cu el a mira un pareha discutiendo pazuid di caminda y diripiente e dama a crusa caminda sin wak trafico.
E chauffeur no por a para na tempo cu consecuencia cu el a alcansa e dama.

E dama di nacionalidad Mericano a ricibi sla fuerte na su cabes y a fractura su pia.
Cu urgencia, ambulance a presenta pa duna e dama asistencia medico y transport'e pa Hospital pa ricibi tratamento avansa.





Ayera madruga

Polis a detene otro sospechoso den caso DRUM



KRALENDIJK - Den oranan di tempran di dialuna mainta, esta ayera dia 29 di augùstùs 2016 pa 4.30, riba òrdo di Ministerio Públi-co BES, a detené un hòmber como sospechoso den e caso di atraco na un cas caminda un agente policial a pèrdè su bida cu a tuma lugar dia 17 di augùstùs último (Investigacion DRUM).

Inicialnan di e hòmber aki ta Rahid Saragoza y el a nacé na Bonaire y ta ser considera un zware jongen.

Despues di e detencion aki, bou di responsabilidad di Huez Comisario, a listra den e bibienda situá na Boulevard Gobernador Debrot aki na Bonaire. Aki a confiscá vários artículo den cuadro di e investigacion.

Team di Aresto di Cuerpo Policial di Còrsou a duna asistencia den e detencion cu a keda realisá ayera mainta.

Diasabra 27 augùstùs e Team Investigativo DRUM a confiscá van blanco. Manera a anunciá anteriormente den e investigacion aki, un van blanco sospechoso a bin dilanti.

(foto cortesia: Ayubi di Radio Live 99 FM)

Aruba ta ricibi asistencia di proyecto exitoso riba tereno di conscientisacion

Pilot di Proyecto "Biba Amor" ta dunando resultadonan positivo

Segun Pharteza Bertad-Damon





E cantidad di hoben cu ta sali na estado na un edad hoben na diferente scol cu ta participando na e periodo piloto di e Proyecto "Biba Amor" na Corsou a baha drasticamente, y tin algun scol unda cu e cantidad a baha hasta te na "0".

Asina Pharetza Bertad-Damon, kende ta coordinado di e proyecto aki a laga sa durante di un encuentro na Aruba cu esunnan cu ta introduciendo un proyecto similar di educacion sexual na nos isla a intercambia cu e experto riba su experiencia, adaptacionnan necesario y resultadonan di e proyecto na Corsou.
Bertad-Damon ta resorta bao di Ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur di Corsou, y tin 25 aña trahando den e departamento concerni.



SKOA (Stichting Katholiek Onderwijs Aruba) a traha hunto cu e. o. Tienermoederconsulent Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis pa diseña, establece y cuminsa cu un programa similar na Aruba, y tabatin como invitado Bertad-Damon pa un presentacion na esunnan cu ta duna sosten na e scolnan y cuminsa cu e proyecto.

Sra. Bertad-Damon ta splica cu a cuminsa cu un proyecto piloto cu un duracion di cinco aña prome, y den transcurso di e periodo aki a haci diferente evaluacion, a traha cu e hobennan pa ricibi na feedback p'asina logra adapta e programa na e comunidad.
E programa, cu ta inclui groep 7 y groep 8, esta klasnan 5 y 6, lo conoce expansion pa inclui mas scol.
Bertad-Damon a subraya cu ta importante pa papia cla y bisa kico e meta di un programa di educacion sexual. El a agrega cu loke no ta siña e muchanan ta con pa tene relacion sexual y tin un acento riba abstencion for di relacion sexual.

Sinembargo, realidad ta mustra cu tin muchanan cu ta sexualmente activo caba y nan no tin e infomacion corecto.
Dor di provee e informacion corecto y motiva nan pa ta responsabel, tuma e miho decision pa nan mes y pa abstene di ta sexualmente activo, a logra pa baha e cifra di cantidad di hobennan cu ta sali na estado na un edad hoben den e scolnan piloto.

Bertad-Damon a bisa cu na algun scol cu tabatin cinco caso un aña, nan a wak tres of hasta un caso so e siguiente aña, y tin algun scol cu no tabatin ni un caso mes.
Esaki no kiermen cu e trabao ta haci y cla. El a remarca cu e sosten di mayornan ta esencial pa logra resultadonan positivo.
Loke e proyecto ta encera den liñanan general ta informacion corecto y real.
No ta bisa e mucha ora cu e haya su menstruacion pa e keda leu di mucha homber so, pero ta splik'e e proceso cu ta tumando luga den su curpa, y e risiconan cu e por haya su mes cu ne.
Tampoco no ta bisa cu ta "ooievaar" ta trece baby, pero ta subraya cu ta dor di amor entre un mama cu un tata e yiu ta bin.
"Programa "Biba Amor" ta para pa informacion corecto, den palabra cla y raspa, cu hopi respet, p'asina e muchanan siña balora educacion sexual, balora nan curpa, y pa nan abstene mas tanto posibel for di relacion sexual", segun Berdat-Damon ta splica.

Durante di e evaluacion despues di un aña, e grupo di trabao a haya dos remarke importante for di e hobennan cu a participa na e cursonan. E prome tabata un peticion pa hinca e parti di abstencion den e programa; y e di dos tabata pa organisa workshop pa nan mayornan.
E mama y tata ta esun cu ta guia e yiu, e ta su miho amigo y amiga, y mester ricibi e mesun informacion cu e yiu ta ricibi pa nan ta riba un liña.

Bertad-Damon a bisa cu ta importante pa e mayornan tambe acudi na un instancia y/of un profesional pa yud'e cu guia di su yiu pa cu un educacion sexual saludabel.
"Basa riba informacion hopi balioso y investigacionnan haci pa Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis por mira cu na Aruba ta bon pa cuminsa den klasnan 7 y 8, pero tambe mester amplia riba e topico pa drenta educacion secundario cu e programa", Bertad-Damon a conclui bisando.

E proyecto mas grandi tabata construccion di Colegio EPI

AIB-Bank a celebra logronan grandi di Fondo Desaroyo Aruba

"AWE nos ta sera e capitulo di FDA, pero meta di e evento ta pa nos enfoca locual nos a logra den tur e añanan cu a pasa", asina Frendsel Giel, Managing Director di AIB-Bank a duna di conoce na final di e evento teni na Renaissance Convention Center.
Den presencia di varios Minister, Parlamentario, Hefenan di departamento di Gobierno, directiva di FDA y ehecutivonan di AIB-Bank, a celebra e logronan durante 17 aña di inversion, supervision y ehecucion.

Fondo Desaroyo Aruba (FDA) mester a inicia desde 1999 caba, pero a mira luz di dia un aña despues, dia 15 di mei 2000, ora cu Gobierno di Aruba y di Hulanda a firma un protocol. A opta pa laga AIB-Bank maneha e fondo aki, cu den e ultimo 17 añanan a financia mas di mil (1.000) proyecto. Cada kwartaal ta raporta progreso di e fondo n'e paisnan participante y tur aña ta entrega un relato anual.

FDA a lanta di un decision politico, pasobra Aruba tabata ricibi placa for di e fondo di ayudo di desaroyo for di Gobierno di Hulanda.
Politicamente a yega na un acuerdo pa haci Aruba financieramente independiente for di Hulanda. E tempo ey e comision encabesa pa Barend Biesheuvel (qepd) a traha un raport titula: "Op afstand verbonden" den cual a acorda den ki forma por realisa un sistema nobo cu lo reemplasa e ayudo pa desaroyo.
E ta ensera algo nobo y loke cada pais ta participa cune na un fondo loke mester wordo establece y kico t'e inversionnan cu e fondo lo financia.
A acorda cu e programa lo ta basa riba varios sector, manera desaroyo economico duradero, calidad di gobernacion, enseñansa, social, salud publico y ultimo a inclui tambe e plan nacional di seguridad.

Siendo un banco independiente y profesional, a apunta AIB-Bank pa maneha e fondonan, bou supervision di tres miembro, un di Gobierno di Aruba, un di Gobierno di Hulanda y hunto ta apunta e Presidente cu ta residente di Aruba.
FDA a bira conoci pa su forma estricto den cual ta prepara, ehecuta y maneha e proyectonan cu nan ta financia, basa riba reglanan fiha di antemano pa tur partido.
Es mas, ta sinti cu desde inicio di FDA a crea un formula nobo den maneho di proyectonan, den cual ta enfoca riba e presupuesto, calidad di e trabou, tempo pa completa e proyecto y mas cu tur cos, si a mantene nan mes den e presupuesto aproba.
E forma nobo aki e tempo ey a crea un disciplina cerca tur e instancianan envolvi den e proyectonan, specialmente departamentonan di Gobierno.
Frendsel Giel no por a sconde su orguyo y satisfaccion p'e proyecto di Colegio EPI cu no solamente t'e edificio, sino a crea mas oportunidad pa studiantenan, a introduci curiculo nan nobo, a produci mas profesional den hopi area den nos sector laboral.
E ta contento di anuncia cu un scol cu nan a traha pa 1200 studiante awe ta conta cu mas di 1900 studiante hayando nan educacion diariamente den e mesun edificio ey.

Nos por bisa cu pa cada florin cu a inverti den e fondo aki, nos por a realisa 103 cen na proyecto despues di deduci gastonan di operacion.
Algo masha sobresaliente, pasobra generalmente esaki ta entre 75 pa 80 cen na proyecto pa cada florin inverti.

E motibo di e evento aki ta debi cu nos a caba di aproba e ultimo proyectonan riba dia 31 di juli 2016, y cu awor nos ta den e penultimo fase pa supervisa e proyectonan den ehecucion te 31 december pa despues nos drenta e ultimo fase na 2017 na termina e parti administrativo di e Fondo y e fundacion FDA.
Hunto cu esey lo tin un evaluacion independiente riba e efectividad nan di e inversion cu a wordo realisa pa FDA.
A scoge pa realisa un seminario p'asina mustra e balor agrega cu un sistema manera FDA tabatin pa Aruba y a forma di realisa proyectonan den a cuadro aki.

A funda Aruba Investment Bank dia 20 di october 1987 y a start operacion oficialmente dia 6 di januari 1988 cu un mision social economico cu despues di 29 aña ainda ta vigente.
E banco ta conta awendia cu 34 empleado bon prepara cu ta ofrece servicio di "syndication" " pa proyectonan grandi, credito a termino largo, ta ofrece "tailormade solution" pa clientenan, ta ofrece consehonan, ta haci estudionan di mercado, estudio riba impacto socio economico y asina lo por sigui menciona.
AIB-Bank ta conoci pa su departamento cu ta maneha proyectonan grandi, manera ta haciendo awendia via SOGA.







Appel di Oro 2016

Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa

MINISTERIO di Enseñansa hunto cu **Departamento di Enseñansa** ta presenta e di dos edicion di e **proyecto Appel di Oro: Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa na Aruba.**

Despues cu durante cuater aña consecutivo (2011-2014) a organisa e proyecto Maestro di Aña, un premio di reconocemento p'e Maestro di Scol. Aña pasa (2015) a scoge pa amplia e proyecto pa duna reconocemento na mas actor cu ta importante pa enseñansa.

Consciente di e balor di e trabou den enseñansa y e reconocemento cu e merece, e proyecto a nace cu e meta pa duna atencion na e cosnan positivo cu ta sosode na scol y den klas, duna reconocemento pa e trabou den enseñansa y ilustra y stimula **enseñansa di calidad**.

Participacion
Appel di Oro ta un premio cu ta rindi honor y reconocemento na tur esnan cu ta desplega excelencia den nan trabou diario den enseñansa.

Participacion na **Appel di Oro** ta habri pa tur scol di **Enseñansa Primario, Enseñansa Secundario, Enseñansa Special** y **Enseñansa Superior** reglamenta na Aruba.

Cu e Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa lo duna reconocemento den e categorianan di:

Proyecto Escolar (Proyecto di Inovacion), **Maestro, Dirigente** (Cabesante, Director di Scol, Rector of Unit Manager), **Actor di Sosten** (Mentor, Intern Begeleider (IB), Remedial Teacher (RT), Prisma leerkracht, Begeleidingsleerkracht of Klassenassistent), **Newcomer of the Year** (Maestro, Dirigente of Actor di Sosten nobo) y **Lifetime Achievement Award** (Maestro, Dirigente of Actor di Sosten pensiona).

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, coleganan maestro y/of dirigente di scol, ta bonbini pa nomina un persona of proyecto escolar pa **Appel di Oro 2016.**

Pa haci esaki mester acudi na e website Enseñansa Aruba | ea.aw pa yena e formulario di nominacion y describi en corto pero concreto pakico bo kier nomina e persona of proyecto.

E temporada di nominacion pa aña 2016 ta core te cu dia **19 di september 2016**.
Dia 28 di oktober 2016 durante un evento special lo haci entrega di e **Appel di Oro** na e diferente ganador den cada categoria.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita tur esnan cu tabatin un experiencia excepcional cu un miembro di e personal di nan scol of den pasado como studiante na un of otro scol, pa nomina e persona aki pa e premio **Appel di Oro**.

E proyecto **Appel di Oro** ta un oportunidad pa reconoce esnan cu ta destaca den enseñansa, esnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa, es decir, "Nos heroenan di tur dia".

Pa cualkier pregunta relaciona cu e proyecto **Appel di Oro** por tuma contacto cu sra. Sharine Croes na telefon 528-3415 of via email appeldioro@ea.aw.

Pa mas informacion por acudi na na nos website www.ea.aw/appeldioro y sigui Enseñansa Aruba | Education Aruba riba Facebook of Twitter pa keda na altura di e proyecto aki y otro informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba.



Minister di Enseñansa a reuni cu Fundacion Muchila Creativo

DURANTE di un reunion cu Fundacion Muchila Creativo, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar y e miembronan di e organisacion tabatin un intercambio cu a bay den un ambiente ameno encuanto di tur e proyectonan cu Muchila Creativo a realisa y ta realisando.

E Minister a invita e Fundacion, cu ta existi pa 13 aña caba, pa papia tocante nan proyectonan actual, y nan ideanan y deseonan pa futuro.
Emerita Emerencia, kende ta secretaria di Muchila Creativo, a bisa cu e reunion tabata un encuentro hopi interesante.

Rosemarie Provence, docente di musica na IPA y presidente di Fundacion Muchila Creativo, a splica cu e fundacion ta traha riba tereno educativo, social, artistico y terapeutico cu mucha y adulto.

E miembronan a traha hopi cu enseñansa den e ultimo aña, den un colaboracion special cu SKOA, unda cu pa medio di arte nan ta purba pa e muchanan uza nan creatividad mas, pa nan siña miho y ta mas consciente con pa uza nan creatividad pa bin cu solucionnan.

E proyectonan di arte pa scolnan di SKOA tin un duracion di entre tres pa cuater luna, y ta encera e uzo di e disciplinanan musica, arte visual, baile, teatro, literatura y multimedia.





Artista Portugues di muralnan 3D ta na Aruba

Aruba Art Fair ta introduci artista cu ta *"kick off"* Aruba Art Fair



CU yegada di e artista Portugues mundialmente conoci y reconoci, Bordalo II (Bordalo Segundo), organisadornan di Aruba Art Fair 2016 ta celebra un era nobo pa Aruba como un showcase pa "arte publico" y ta cuminsa e proceso pa pone Aruba riba mapa den e segmento aki.

Bordalo II ta conoci como un artista cu un reputacion bon estableci den e disciplina di arte publico mundialmente pa su muralnan enorme di animalnan cu e ta crea cu desperdicio.
Bordelo II ta e prome artista cu organisadornan di Aruba Art Fair a invita pa bishita nos isla pa crea un piesa original.

E ta e prome artista cu e acepta e invitacion, y tambe ta e prome artista pa yega pa cuminsa cu e preparacionnan necesario.
Bordalo II ta splica cu e ta purba pa medio di su obranan pa capta atencion di sociedadnan pa e cantidad di producto cu ta wordo consumi, p'e cantidad di desperdicio cu tin, y e efectonan di e desperdicio, of sushi, rib'e comunidad en general mundialmente.

Cu su obranan e ta haci un apelacion pa e ser humano cuminsa pensa riba nan custumbernan y e ta spera cu comunidad di Aruba ta comprονde e obra cu e lo ta instalando riba un muraya na ATCO San Nicolas.
Director di Aruba Art Fair, hunto cu Minister di Cultura, Otmar Oduber a desea Bordalo II un caluroso bon bini na Aruba.

Ademas di Bordelo II na Aruba lo tin otro artistanan for di Portugal, Alemania, Venezuela, Chile, Colombia, Mexico, Hulanda, Kazahstan, otro paisnan, y Aruba mes trahando den cayanan y riba edificionan na San Nicolas pa crea un atraccion nobo, y pone nos isla riba e mapa di cuidadnan mundialmente importante pa cu arte publico.

Bolivar a bisa cu Bordalo II ta pidi atencion pa e polucion di e reino di animal den su obranan y su instalacion, mescos cu e trabao di otro artistanan ta keda como un regalo pa comunidad di Aruba, y un atraccion pa tanto residentenan y turistanan bishita San Nicolas.

A scoge ATCO como ubicacion pa e piesa di Bordalo II como cu e ta banda di e Biblioteca na San Nicolas, unda cu e hobennan cu bishita Biblioteca lo tin un perspectiva fresco y un bista bunita ora nan drenta y sali di e edificio.

Bolivar ta invita comunidad pa bishita e website www.arubaartfair.com pa registra pa e workshopnan, y pa esunnan cu ta envolvi den arte ofrece nan obranan pa wordo exponi durante di e evento mes.

E instalacionnan lo keda como un regalo di Aruba Art Fair pa comunidad di Aruba y tin entre otro como meta pa aumenta e trafico di bishitantenan pa San Nicolas, pa sigui crea mas arte den luganan publico y pa atrae mas negoshi pa habri den e area.
Bolivar a bisa cu un di e metanan di e organisadornan ta pa pone Aruba riba e mapa como un pais reconoci pa arte den luganan publico. Corsou ta rib'e di ocho luga mundialmente, y e ta spera cu Aruba despues di e feria di arte logra wordo reconoci rib'e lista, y kisas hasta logra un di cuater of di cinco luga.

Partnernan local y internacional trahando hunto

Preparacionnan pa apertura di Museo di Industria ta bayendo segun un schedule bon organisa

FUNDACION Museo Arubano cu hopi orguyo a anuncia recientemente cu e aperture di e tan spera Museo di Industria ta tumando luga riba dia 12 di september proximo.

Un team grandi di profesional riba diferente nivel ta tras di e proyecto aki, cu ta cay bao di Fundacion Museo Arubano, FMA, cu e siman aki a cuminsa cu e instalacion di e exposicion cu materialnan, software y hardware, cu a wordo traha y/of adkiri tanto na Hulanda como na Aruba mes.



Director di FMA, Anky Vrolijk a splica durante di bishita di Minister di Cultura Otmar Oduber na e watertoren di San Nicolas, cu a wordo scogi como ubicacion di e museo, cu oficialmente a cuminsa hinca e materialnan for di Hulanda cu a yega Aruba for di siman pasa den e museo.

El a agrega cu un grupo di specialista for di Hulanda ta guiando e proceso y hincando tur e materialnan den otro.

FMA a haya asistencia y conseho for di Opera Amsterdam pa cu e diseño di e museo, e materialnan a wordo traha pa Fiction Factory y e software y hardware a bin di un compania cu yama VHS.
E companianan Arubano Spark Electrical, Aruwood, Roadcap Construction, Freeway y Art & Design ta entre e grupo di partnernan local valioso cu ta participando na e realisacion di e museo.

Vrolijk a comenta cu FMA y tur partner ta hopi contento cu a yega na e fase aki, y e trabao den ekipo ta bayendo tremendamente bon. Tanto e board y trahadonan di FMA ta sumamente orguyoso di e museo cu ta poco poco tumando forma, y nan ta sigur cu comunidad di Aruba tambe lo ta hopi orguyoso di e producto final.

Rosetna Martinus, kende ta manager di e dos museonan cu lo habri proximamente na San Nicolas, esta Community Museum (den Nicolas Store) y Museum of Industry (den watertoren) a splica cu su funcion ta pa percura pa e maneho, guia y pa tur cos na e museonan ta "up and running" pa e bishitantenan, como tambe pa e trahadonan.

Martinus tambe ta encarga cu percura pa tin eventonan y actividadnan unda cu tin oportunidad amplio pa e comunidad den su totalidad, incluyendo residentenan y bishitantenan di Aruba por cera miho conoci cu e historia y cultura di Aruba en general.

El a agrega cu ya prome cu e museonan ta habri, FMA a organisa un evento comunitario, unda cu e invita habitantenan di e area, como tambe e comunidad di Aruba en general pa ricibi informacion di tur loke lo tin den e museo.

E exposicion di Museo di Industria ta uno moderno, y inovativo, cu ta atractivo sigur pa tanto e adulto como e mucha, e persona local, y e turista, y lo inclui diferente actividad special pa mantene tur persona interesa pa papia tocante di e atraccionnan y asina yuda den nan promocion, como tambe pa nan bishita e museo diferente biaha.



Minister Otmar Oduber

Na vispera di apertura di Museo di Industria, Art Fair 2016 y Conferencia Happiness 360

Vision di cuater aña pasa awe ta bira realidad



E mandatario encarga cu e carteranan di turismo y cultura, Otmar Oduber recientemente tabata di bishita na Watertoren San Nicolas unda cu e instalacion di Aruba su Museo di Industria ta tumando luga.

E apertura di e museo, riba dia 12 di september proximo ta coincidi cu Aruba Art Fair 2016, y e conferencia internacional Happiness 360, cual ta conta cu presencia di ministernan di cultura y di turismo di diferente pais.

Minister Otmar Oduber a bisa, admirando e trabaonan tumando luga pa cu e museo, cu e ta hopi satisfecho y contento cu e desaroyo aki, cu e vision di cuater aña pasa ta tumando forma, y combina cu e entusiasmo y empeño di habitantenan y comerciantenan di San Nicolas e centro di e ciudad aki den un futuro cercano ta priminti di bira un area vibrante unda cu habitantenan di Aruba y turistanan ta topa pa recrea, relaha y diberti.

A planea e museo bon, y di acuerdo cu un vision bunita, unda cu no ta presenta algun mesa cu algun obheto exponi, pero un exposicion cu ta consisti di elementonan inovativo y tecnologia, instala na un forma profesional pa un team consistiendo di personanan y companianan local y di Hulanda.

E mandatario a bisa cu tin apenas dos siman pa tur cos keda cla y e ta contento pa mira e trabaonan avansando rapido p'asina combina e apertura cu Art Fair y e conferencia Happiness 360. Aruba a gara e antorcha pa cu e vision cu UNESCO y otro organisacionnan a premira di ta posibel pa nos isla, y pronto por mira e elementonan un pa un comberti den un realidad.

Minister Oduber a felicita e directiva y tur empleado di Fundacion Museo Aruba (FMA) pa e logra grandi, cual ta ricibi sosten di Aruba Tourism Authority, Tourist Product Enhancement Fund, Aruba Ports Authority y otro partnernan cu a haci tur loke ta posibel pa e vision wordo planifica, e arkitectura wordo prepara y pa e vision bira un realidad.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.69	182.41		183.21
Pond sterling	GBP	2.26	2.31		2.37
Japanse yen (per 10.000)	JPY	172.57	174.15		175.90
EURO (per 100)	EUR	197.14	198.94		200.94
Deense kroon (per 100)	DKK	25.74	26.46		27.26
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.44	21.16		21.96
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.94	20.66		21.46

Diamars 30 di augustus

Departamento Recurso Humano (DRH) ta cera pa publico henter dia



PA medio di e comunicado aki, Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa cu nan lo ta cera pa publico *diamars* 30 di augustus 2016 henter dia pa motibo di un reunion interno.

Nan lo ta habri bek pa publico diaranson 31 di augustus 2016 na orario normal.

Ta pidi disculpa na clientenan pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne.

Phillipe LaReine, Presidente nobo di Fundacion Mito Croes pa Estudionan Social Cristian Aruba

"Nos ta bay atende cu retonan actual y retonan di futuro"

DIABIERNA ultimo, e board nobo di FESCA, dedica awor na dr. mr. Mito Croes (d.f.m.) a keda instala. Esaki a tuma lugar despues di dos dia di discursonan di nivel halto, e asina yama 'Green Talks' den Cas di Partido na Playa.
E dos dianan aki por a conta cu un atendencia grandi, mayoria tabata hoben cu ta interesa den e topiconan cu a wordo trata y cu kier keda na haltura di e vision y plannan di partido AVP pa den futuro.



E hoben economista Phillip LaReine t'e President nobo di Fundacion Mito Croes pa Estudionan Social Cristian Aruba. El a tuma e mandato over di Richard Arends, kende e ultimo añanan a dirigi e fundacion cientifico, e Think Tank, di partido AVP.
LaReine a splica cu e retonan cu tin ta hopi.

"Locual nos ta bay haci ta aporta y crea e vision di futuro p'e partido y pa Aruba.
Nos ta bay pensa y enfoca riba diferente topico y atende cu tanto reto actual como retonan di futuro.
Asina ta cu nos ta bay tene nos mes bezig cu retonan economico, social, retonan cu tin di haci cu prosperidad y bienestar di e comunidad. E ta bay ta algo masha amplio.

Nos tin 17 meta sostenibel cu Nacionnan Uni a enfoca riba nan pa cumpli cu nan y nos lo pone atencion na tur 17."

E directiva nobo di Fundacion Mito Croes (FESCA) ta consisti di hendenan di estudio y calidadnan hopi diversifica. LaReine ta satisfecho cu esaki, pasobra asina por haci bon uzo di nan capacidad intelectual, sigur mirando cu nan ta profesionalnan cu estudionan universitario riba varios tereno.

"Nos tur ta hendenan cu ta custumbra di haci estudio y investigacionnan cientifico.
E estudionan cu nos ta bay haci mester ta relevante pa henter comunidad di Aruba", LaReine a bisa.
Den e directina nobo tin dos miembro cu ta biba y traha afo y esaki segun LaReine ta juist haci e board asina dinamaico.
"Dor cu nan ta biba y traha den exterior, nan tin un otro bista - un bista non-biased- riba cierto desaroyonan.

Un di nan ta biba y traha na Londen y tin pensamentonan internacional completamente diferente cu por yuda nos den nos enfoke, pasobra e por comparti cu nos e vision cu tin eyfo tambe rib'e topiconan cu nos ta bay trata", LaReine a termina bisando.

Dos detencion pa maltrato, destruccion y menasa



WILLEMSTAD - Diadomingo 28 di augùstùs 2016, alrededor di 11.15 or, Central di Polis a dirigí un patruya na un snack den área di Groot Kwartier pa un caso di menasa, destruccion y maltrato.
N'e adrès mencioná e hòmber víctima a declará na Polis cu durante di un discusion na un cas den Arowakenweg, un hòmber a cometé destruccion na su auto y un otro hòmber a menas'é cu arma. Despues di esaki el a bandoná e adrès y dirigí su mes n'e snack.

N'e snack encuestion despues di un investigacion, Polis a detené e hòmber R.P.F. naci na Kòrsou di 57 aña di edad, como sospechoso pa menasa, maltrato y destruccion.
Siguiendo cu e investigacion n'e cas na Arowakenweg, alrededor di 11.30 or, Polis a detené e otro sospechoso e hòmber E.J.F. naci na Kòrsou di 58 aña di edad, como sospechoso pa menasa y destruccion.
A presentá ámbos sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar, e sospechoso E.J.F. por a bay cas despues di interogacion y R.P.F. a keda será, pendiente di mas investigacion.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Trahadonan di CEA demostrando iniciativa propio

E motivacion y iniciativa propio demostra recientemente pa un grupo di empleado di Cuerpo Especial Arubano a haci un bon impresion riba Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers y el a expresa elogio pa nan esfuersonan durante di e entrega di diploma pa e curso Hurricane Evacuation Alert.

E curso aki a wordo organisa p'e team di tata y yiu Boye, esta Rooney Boye y Rygel Boye, hunto cu e coleganan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) cu tabata kier amplia nan conocemento rib'e tereno.



Minister Dowers a laga sa cu e esfuersonan cu nan a haci tin como resultado cu e lo haci esfuersonan pa ora cu trahadonan kier bay dilanti y traha na un forma mas saludabel, su ministerio lo contribui na esaki.

E mandatario a bisa cu ora cu algun aña pasa a cuminsa ofrece cursonan na e personal di e departamento a tuma nota tambe cu e mas y mas trahado kier ta parti di e formacion y desaroyo cu ta prepara nan pa haci nan trabao miho, pa sirbi comunidad miho y pa nan mes desaroyo como profesional.

E miembronan di CEA mes, hunto cu famia Boye, a organisa e curso y Minister Dowers a comenta cu lo pone medionan financiero disponibel pa mas curso, incluyendo esunnan pa cual lo mester trece instructornan for di exterior.

Esaki ta un forma cu su ministerio ta sostene CEA, cu a demostra di ta un grupo di colega cu iniciativa pa haci loke nan mester pa amplia nan conocemento y abilidadnan, y no ta sinta warda pa cosnan wordo organisa pa nan, pero ta tuma e responsabilidad pa nan tareanan, y ta determina pa sirbi comunidad miho.

El a agrega cu e ta spera cu nan logra motiva otro coleganan pa participa y a positivo den nan desaroyo propio, nan desaroyo den nan trabao, y desaroyo di e organisacion.



Minister Dowers a conclui bisando cu e ta spera cu nan no mester pone di practica loke nan a siña, sinembargo, mester reconoce tambe cu nan trabao y ramo di husticia en general ta bin cu risiconan p'e persona cu ta traha den e funcion y e tin respet y elogio pa nan determinacion pa tin mas conocemento y abilidadnan necesario pa maneha nan tareanan miho.



Apesar di tur e intentonan di difamacion

Managernan di Colegio EPI semper a keda positivo y ta keda comprometi pa bienestar di enseñansa

SIMAR a tuma nota di e comunicado di Minister di Enseñansa y ta di lamenta cu e ta purba di defama su propio empleadonan atrobe insinuando cu Managernan a perde e interes general for di bista, mientras cu desde e prome reunion cu su persona desde cu e welga a cuminsa, managernan a enfatisa cu nan ta desea pa yega na un areglo mas liher cu ta posibel pa por reanuda trabou.



E ta menciona cu a presenta diferente solucion pa "satisface" managernan, mientras cu aki no ta trata di satisfaccion sino pa derecho di e empleadonan.

Manera den tur negociacion sano, partidonan ta presenta nan proposicionnan cu meta pa yega na un acuerdo, cu ta loke e managernan a haci te cu 24 di augustus.
En cambio no a ricibi ningun respuesta riba esaki for di Minister. Pues no por bisa cu no tabata tin boluntad di Managernan pa yega na solucion.

Di e 5 asina yama exigencianan, cu mas bien ta peticion, enberdad Minister a honra 4, pero mester enfatisa cu esun principal, cual ta pa nombra un di Tres Manager, no a ser honra! Esaki t'e peticion principal.
En cambio Minister ta reconoce e necesidad di e tercer persona, ofreciendo oranan pa docentenan sostene e managernan den nan tarea.

Esaki no ta responsabel ni practico ya cu un manager tin e autoridad pa tuma decision, mientras un docente cu "taakuren" no lo tin.

Minister Hooyboer-Winklaar a propone p'e managernan warda pa 4 luna p'e laga haci un investigacion. Mesun promesa cu a ser haci un aña y mey pasa. E mesun investigacion cu mester a cuminsa masha tempo pasa pa cu e trabounan di implementacion di restructuracion salarial, cu ya a ser posponi pa mitar aña y ta premira cu lo no ser implementa dia 1 di januari 2017 tampoco.
Pues managernan no por bay asumi cu pa aki 4 luna lo tin solucion pa loke ta nan derecho cu a bira un problema.

Por cierto e asunto di "functiehuis" y restructuracion ta trata di futuro, managernan ta pidiendo pa solucion p'e situacion actual, cu pa nan a yega na un punto inaceptabel ya cu e peso di trabou di tres persona, ehecuta pa solamente dos a yega na afecta e empleadonan aki fisica- y mentalmente.

Mientrastanto un "kortgeding" a ser entama cu meta pa manda managernan reanuda trabou.
Mester remarca cu esaki ta muestra cu ta reconoce cu e presencia di e manager na pia di trabou ta importante pa funcionamento optimal, eficiente y cualitativo di Colegio EPI.

SIMAR ta convenci cu lo yega na un solucion satisfactorio pa medio di e caso aki p'asina tur cos por normalisa na Colegio EPI, cu tabata e meta cu a ser vocifera desde e prome dia cu a reuni cu Minister. Minister Hooyboer-Winklaar ta remarca cu e posicion actual di Managernan ta perhudicando e docente, studiantenan y e organisacion den su totalidad, mientras cu SIMAR ta di opinion cu e solucion ta den man di Minister!

La Fama y Estrella lo topa otro den un bataya di clasificacion pa semi-final Copa Don Elias Mansur







DIABIERNA anochi den CDGPT na Dakota a ranca sali otro grandioso Copa Don Elias Mansur. Despues di un bon wega unda Dakota y Estrella ta keda empata na 2, Dakota ta sali victorioso na penalties.

Den e di dos wega di anochi ta La Fama ta sali victorioso na penalties despues di empata 1-1 cu Nacional.
Diasabra a continua cu tres partidaso, Bubali ta haci e bida di RCA dificil den prome tempo, pero Kiliam Toro den di dos tempo ta drenta anota y asisti Maurice Escalona pa RCA gana 2-1.

Den di dos wega di anochi Riverplate ta vence Caravel 2-0 y anochi ta cera cu Dakota derotando La Fama 2-0 y Dakota ta bolbe yega otro semi final di Copa Don Elias Mansur.

Diadomingo ta habri cu otro empate (2-2) entre Estrella y Nacional, pero na penalties Carlos Geerman ta bira e heroe pa Estrella ora e para e penalti #10 y Estrella ta piki 3 punto.

Di dos wega di dia e Tricolornan ta domina di trempan, pero no ta anota te na 33 minuut, y RCA ta gana Caravel 4-0 pa clasifica pa semi final.
Ultimo wega diadomingo Riverplate ta gana Bubali 3-2 den un bataya di kita sombre cu Batleman Quandt anotando e gol di victoria faltando 5 minuut pa e wega termina.
Asina Riverplate tambe ta clasifica pa semi final.

Diahuebs awo "un tabla lo bula" pa 9'or di anochi ora e "Guerilleronan Berde di Savaneta" La Fama topa e "Naranjada di St. Cruz" Estrella pa dicidi e ultimo luga pa semi final, pero mesun diahuebs 7'or anochi Abejanan di Dakota y Dragon di Nacional lo entretene e publico cu otro wega di Grupo A.

Diabierna tin dos wega di Grupo B, 7'or e tradicional "Derby di Capital" RCA contra Riverplate y 9'or anochi Piratanan di Angochi Caravel contra e Hulk di Bubali.
Diasabra lo tin dos wega di semi final 7'or y 9'or.

Diadomingo porta ta habri 12'or cu un torneo infantil, 5'or lo tin un grandioso challenge di Damas entre RCA y Dakota. Pa 7'or ta e gran final di Copa Don Elias Mansur 2016.

Minister Otmar Oduber ta desea Bordalo II un caluroso bon bini

Prome artista participando na Aruba Art Fair 2016 a yega

E prome artista pa yega Aruba pa prepara pa su participacion na Aruba Art Fair 2016, ta e artista Portugues Bordalo II (Bordalo Segundo), kende a wordo ricibi cu un caluroso bon bini pa Minister di Turismo y Cultura, Otmar Oduber.



Loke tabata un deseo, un idea y vision di Tito Bolivar y Diana Croes, esta Aruba Art Fair, a haya e sosten completo di Ministerio di Cultura y Aruba Tourism Authority pa bira un realidad. Mas di 30 diferente artista internacional a acepta e invitacion di Aruba, y mas di 100 local lo ta participando na e eventonan y actividadnan, combertiendo algun edificio y e cayanan di centro di San Nicolas den un feria di arte coherente y grandioso.

Minister Otmar Oduber ta hopi contento cu e desaroyonan tumando luga rond di e evento aki, como tambe con a logra combina Aruba Art Fair cu e apertura di Museo di Industria – ubica den Watertoren di San Nicolas, y e estadia di mas di 40 dignatario internacional specificamente for di e ramonan di cultura y turismo pa e conferencia Happiness 360.



Poco poco ta wak e vision pa presenta San Nicolas como Aruba su ciudad di cultura y herencia birando un realidad.
E idea cu e cuminsa cuater aña pasa, ora cu a biaha pa New Orleans cu un grupo di comerciante y a convence nan pa participa y inverti den San Nicolas a pone e bala lora pa loke ta e desaroyo, preservacion y transformacion di San Nicolas tumando luga awendia.
Bordalo II, kende a nace na Lisboa, Portugal na aña 1987, ta un “street artist”. Su welo, Real Bordalo tabata un pintor conoci na Lisboa y a inspira su nieto pa dedica su mes na arte. Actualmente, Bordalo II ta un artista conoci pa su trabaonan 3D cu ta exhibi na Lisboa y otro cuidadnan. E artista urbano unico aki ta uza desperdicio como su medio, y reciclahe ta su pasion. E ta comberti sushi den esculpturanan impactante.

Su serie fantastico “Big Trash Animal” ta consisti di muralnan 3-D di diferente animal.Minister Oduber a agrega cu ya un parti grandi di e caya principal di San Nicolas a keda cla, y e luznan a wordo cambia caba. Tin hopi iluminacion, y lo tin efectonan di sonido, diferente edificio lo conoce un “take over”, unda cu e artista ta transforma e edificio of uza e edificio como su inspiracion.



E mandatario tabata hopi contento tambe pa por anuncia cu e di dos tienda di Cosecha, cu ta wordo maneha pa Fundacion CRAFT tambe a habri caba.
Cu e meta principal pa crea desaroyo economico di San Nicolas, a mira e balor agrega pa comberti y promove San Nicolas den un plataforma diferente pa arte y cultura.

Minister Oduber a splica cu un decision tuma na Aruba tres aña pasa, esta di combina e carteranan di cultura y turismo, a wordo treci dilanti apenas aña pasa como conseho pa paisnan rond mundo di parti di World Tourism Organization y UNESCO.
E decision pa combina e dos Ministerionan atrobe ta un area unda cu Aruba ta un frontrunner, segun Oduber, y ta un decision resultando for di e raport “Winning the future” y estudionan haci pa Aruba Tourism Authority cu ta mustra ki direccion mester bay.

Un algo mas di Janine's Speelschool

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









MANERA priminti, awe nos ta elabora un crenchi mas encuanto e anochecer na un di nos dushi restaurantnan El Gaucho, na unda 14 mucha chikito a gradua pa sigui enseñansa awor den kleuterklas.

Janine's Speelschool tin como "tanchinan": Aymae, Hilda, Shirley, Loann y Janine mes na cabes. Manera ta custumber y logico, muchanan ta bin, muchanan ta bay, nan ta sigui bay otro scol pa sigui siña mas. Mas nan edad subi, mas cos nan ta haya pa siña.

Nos por a lesa den corantnan cu ta trahando riba peticionnan y of leynan a pasa caba, cu awor muchanan no mag di keda sinta den eerste klas mas, pero nan lo tene nan un aña mas den kleuter si e juffrouwnan ta haya ta necesario p'e bon educacion y desaroyo di e mucha?

Na television Lady Ruth a mira y tende un noticia, cu na Merca na un scol (no ta corda di ki edad tabata papiando) no ta bay duna huiswerk pa hiba cas mas.

Mas y mas mayornan ta desea pa nan chikitinnan haya un base mas fuerte solido cu ta posibel, desde nan añanan den un of otro "Crash" of "Speelschool" di awendia.

Y aki na Aruba tin varios di nan cu ta yuda forma y prepara e chikitinnan pa mas despues.

Durante mi 30 y pico añanan den scouting como lider di mucha di 5 pa 7 aña, bo ta haya sa hopi cos den e formanan di wega cu bo ta siña e muchanan.

Wel, Lady Ruth a keda babuca y impresiona con bon e chikitinnan di Janine's Speelschool tabata comporta y canta y baila den nan show recientemente, ora hunto cu nan distinguido mayornan e bunita "tanchinan" a tuma despedida di "nan" chikitinnan cu a keda cerca nan un aña, dos aña of mas. Mayornan cu responsabilidadnan grandi pa traha pa por duna nan famia lo miho.

Como MC e anochi ey, Lady Ruth su curason a yena cu emocionnan bunita ora el a presencia tur esaki. Asina hopi creatividad y espontaneadad. Si, ya na edad di un baby bay ariba ta cuminsa hunga cierto weganan di sonido, movecion, etc. cu nan na Janine's Speelschool, djis pa menciona algun. Claro cu e "lieve tanchinan" mester tin hopi pasenshi, amor y cariño pa traha cu nos criaturanan asina chikito, pero spierto pa sa kico tur tin rond di nan.

Y si algo pasa cu por ta un accidente of un descuido chikito, pa laga e mayornan sa mesora.

Hende ta keda hende y ni maske cuanto wowo tin hunto di tur e "tanchinan", por tin mucha cu ta mas sabi cu nan y haci algo cu no mag, sali bula for di box of zo y dal su curpa y of su cabes. Pero p'esey no mester tin miedo y yama e mayornan mesora pa por preveni algo mas grave cu e mucha por a haya na su curpa. "Better safe than sorry".

Grandesa ta tambe pa admiti e fout y pidi despensa. Y "honesty is the best policy" eigenlijk cosnan cu no mag di pasa, pero sa pasa.

Lady Ruth ta felicita un biaha mas tur e bunita y "lieve tanchinan" trahando na Janine's Speelschool, "tanchinan" dedica y capacita y tambe na e otro speelschoolnan cu tambe tin nan bon metanan stipula nan dilanti pa logra cu e chikitinnan.

Den nos tempo moderno ta baha yen di sorto di wega y canto for di internet y prepara esakinan pa nos chikitinnan, ainda mucho chikito pa tene nan propio iPad of telefon celular den nan man, hahahahah.

Bendiciona ta nos muchanan cu tin bon lidernan, bon "role models", maestra of maestronan di scol y bendiciona ta e muchanan cu ta obedece nan lidernan, nan autoridadnan den enseñansa pa nan mes un bon.

Pero…educacion tin cu cuminsa na cas, na cas ta cuminsa bisa bon dia y danki, e. o. djis pa menciona algun. Respet tin cu cuminsa na cas y si na cas no tin respet e muchanan ta bay pasa den un tiki mas duro pa siña esey y sigui aplica esey den nan bida.

Nos ta termina nos relato cu palabranan di pabien grandi na e mayornan di tur e chikitinan di Janine's Speelschool, cu un danki grandi pa nan confiansa deposita den nos.

Na tur e chikitinnan nobo cu a caba di join nos, un caluroso bon bini y hopi exito.

Na esnan cu a gradua y awor ta den kleuter klas, tambe hopi exito.

Asina ta sigui subi e trapi di enseñansa. Cu mas conocemento, mas comprension y mas gana di sigui siña. Hasta nos cu ta grandi caba ta sigui siña algo nobo tur dia. Danki p'e atencion y pasa un bon dia yen di alegria.

Polis ta logra preveni Hulandes burachi maneha un ATV

DIASABRA marduga, alrededor di 4'or, Polis a topa cu homber di nacionalidad Hulandes cu tabata bou influencia di alcohol y kier a purba core un ATV.

E tabata asina burachi cu Polis mester a deten'e inmediatamente prome cu e trece peliger pa su mes y esnan rond di dj'e. Cos por a caba hopi malo si el a logra maneha e ATV riba caminda publico.

Ademas di insulta autoridad, el a urina su paña y saca riba vloer. A transport'e pa Warda unda el a haya un cuarto gratis pa baha e efecto di buracheria.



Basta daño material den accidente entre Tercel y un van

DIASABRA atardi, alrededor di 5'or, un accidente ta sosode entre un Tercel y un van. Chauffeur di e Tercel no a pone atencion riba caminda y a dal fuertemente contra parti patras di e van. Polis a presenta n'e sitio y tuma datonan. Ambulance a presenta pa haci un chekeo riba esnan envolvi. No tabata necesario pa transporta ningun hende pa Hospital. E van a sufri poco daño, mientras e Tercel a keda cu basta daño material.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur local cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur local cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente :



Gilbert Albertino Arends

Mihor conoci como "Tiko" of "Gibi"
*06-06-1965 - †22-08-2016

Na nomber di su:
Tata : †Egidio Arends
Mama: †Johanna Arends
Rumannan : Rita Arends y Ryan Yrausquin y yiunan
Beta y Urny Burke Arends y yiunan
Lisa Arends y Michael Wester y yiunan

Mescos ruman : Jessy Danies y yiu
Sobrino- Sobrinanan : Gairo Tromp y Naomi
Judella Tromp y Sandro
Gabriella Tromp
Caldrick Tromp
Jaitro Arends
Francisco Kock
Jhonathan Kock
Milaine Matos
Kelisha Burke
Andrew Burke
Urvin Burke
Lisandra Vrolijk y Jose
Ricardo Vrolijk
Edgard Vrolijk
Andreina Arends y Rahan Croes
Dairon Arends
Joshua Arends
Jeandrick Arends
Omo grandi : Alejandro y Vivian Henriquez
Sobresobrinonan : Sander, Juandro, Jaceline Halman
Omo y tantanan : Carlito y Irena Wernet y yiunan
Luis y Roline Wernet y famia
Filomena y Betto Rafini y famia
Gladys Arends y famia
†Lidia y Danchi Everon
Vivian y Miguel v/d Linden y famia
Lourdes Arends y famia
Mirtha y Miguel Noguera y famia
Mena y Frans Solognier y famia
Lolita y Ping Wernet y famia
Betto Arends y famia
Alfonso y Amancia Arends y yiunan
Andrea Wernet y yiunan
Ihanan : Judella, Ricardo, Francisco, Jaiseline
Padrino : Shontan Croes

Best friends su brother Alexis y Ramon
Tur su coleganan stima di Hilton Hotel
Demas famia , amigo y conociman : Arends, Wernet, Burke, Tromp, Henriquez, Vrolijk, Kock, Matos, Rafini, de Cuba, Angela, Danies, Marin, Geerman, Maduro, Franken, Massdamme, Wester, de Jesus, Yrausquin, Wever, Halman, v/d Linden, Noguera, Solognier, Croes, Fluonia, Everon, Thijssen, Larmonie, Willems, Colina, Gomez, Schwengle, Winterdaal, Ras,Hernandez, v/d Biezen, Lesire

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y conocir



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador,
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin skuridad, unikamente Bo Luz briyando"

Cu hopi tristesa nos ta anuncia
cu a bay sosega den brasa di Señor :



Shavienne Giavienca Boekhoudt

*15 mei 1996 †25 augustus 2016

Na nomber di su
Mama: Sharrisma Boekhoudt-Maduro
Tata: Giovanni Boekhoudt
Ruman: Giovanella Boekhoudt
Wela y Welonan: Rita Geerman
Maybellene de Cuba
Ismael Maduro
Mario y Anita Boekhoudt
Bisawela: Hermonica Geerman
Tanta y Omonan: Shannon Maduro y famia
Nigel Maduro
Ithel Maduro
Giandré Boekhoudt, Stephanie y Ashton
Louimar Boekhoudt
Lyndelle Boekhoudt
Lynette Boekhoudt
Padrino: Robert Jeand'or
Madrina: Shirley Dirks y Gina Lampe
Tanta y omo grandinan: Carmen y Felipe Werleman y famia, Maxima Croes y famia, Filomena y Louis Figaroa y famia, Maria y Louis Figaroa y famia, Cerila y Manuel Kelly y famia , Elisabeth y Gino Vreugd y famia, Susana y Hensley Pourier y famia, Viviana y Robert Jeand'or y famia, Magriet Geerman y famia, Ronald Geerman y Bianca Luydens y famia, Alfonso de Cuba y famia, Carlos de Cuba y Debby Koolman y famia, Ann de Cuba y famia, Dennis de Cuba y Monica Buchar y famia, Cristina de Cuba y Esteban Schwengle y famia, Mirto de Cuba, Franco de Cuba, Micheal de Cuba, Agnes y Alirio Morillo y famia, Margarita Werleman y famia, Cecilia y Rudolf Herrera y famia, Carlito y Isidora Maduro y famia, Edwin y Mercedes Maduro y famia, Andresito y Annie Maduro y famia, Helena Maduro y famia, Cilia Maduro y famia, Faustina Maduro y famia, Carolina Maduro y famia

Coleganan hopi stima di A.G.S. y e otro aerolineanan y demas departamento di Reina Beatrix Airport,
Grupo di H.I.P.P. y Oansa
Amigonan di cas: Selena, Milly, Steven, Zameyr, Jair, Andy y Lulu
Y demas Familianan: Boekhoudt, Maduro, de Cuba, Geerman, Werleman, Figaroa, Croes, Kelly, Pourier, Vreugd, Jeand'or, Morillo, Schwengle, Herrera, Dubero, Ras, Angela, Wever, Franken, Wijngaarde, Vrieswijk, Fun

Ta invita pa acto di despedida y cremacion cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diaranzon 31 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conociman.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa…..
Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo
Psalmo 23

Cu imenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Donna Joanna Jones – Stephens

Mihor conoci como Joan,
juffrouw Jones, Tita y Joanna

Na nomber di:

Su casa:	Jullian "Juni " Jones
Su Yiunan:	Jillian Jones y Heriberto "Eri" Quant
	Julisa Jones
Su Nietonan:	Jereau Celaire
	Lincoln Jones
Rumannan:	Daphne Nurse y famia
	Rockliffe Stephens
	Norma y Juan Martijn
	Herman Stephens
	Madonna Stephens
	Alexandra y Anthony Richardson
	Alexandrina Stephens
	Alexander Stephens
	Dennis y Fransisca Stephens
	Cleopatra Stephens
Subrinonan:	Ophelia y Esseline Beyde,
	Elijah Gorden y Imani Midi
	Nyrobia Ramou, Indra Robinson y
	Mark Richardson
	Giovanni y Daine Stephens,
	Elaini Jimenez Rosario
	Diana, Angelo, y Elbert Stephens
	Kevin, Tyrone y Natasha Winter
	Rena, Rey, Rolinda, y Rodi Stephens
	Rafael Scatliffe y Sue-Lan Liaio Jen
Ihanan:	Indra Robinson y Zulaika Wilson
Amigonan:	Adele Silvano, Claudette Hoen,
	Monica Henriette, Marta y Venancio Muray,
	Gilbert y Carol Stroop
Coro:	Cantare y Ars Nova

Demas famia, amigo y conociman:
Jones, Stephens, Beyde, Richardson, Martijn, Scatliffe, Celaire, Quant, Geerpliet, Tromp, Lampkin, Nurse, Clark, Winter, Jackson, Wilson, Canister, Maxwell, Robinson, Wedervoort, Hoen, Stroop, Henriette, Silvano, Muray, de Leça Leong, Raymond, Poulina

Ta invita tur famia, amigo, conociman, (ex) coleganan y alumnonan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diabierna dia 2 di september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Oportunidad pa condoleer diahuebs 1 di september 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Peticion: Cumpliendo cu e espirito di celebracion di bida ta pidi pa acudi na e despedida cu colornan alegre.

Enbes di manda flor of krans, durante e anochi di condolencia y durante e acto di despedida lo tin un caha disponibel caminda por haci un donacion pa KWF y Edmund Harms Foundation. Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 3 di september 2016

COMISIÓN di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 3 di setember 2016 tin partimento di paña.
Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.
Por yama Zr. Graciela na telefon: 564-4791 of na 584-3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to born, and a time to die; Ecclesiastes 3:1 -2



It is with profound sadness that we announce the passing of:

George Edward Godet
January 15, 1934 ✞ August 18, 2016

widower of Léonie Godet-Barry-Brooks-Lake

father of Luis Marciano & Olga Godet-Hassell
Mariana & Albert Richardson-Petrona in Sint Maarten
✞George Godet "Junior"
Adonis Meyers "Kojak" & Sukariyah Lambooy in The Netherlands
✞Gregorie Godet "Greg"
Cheryl Godet
Jacqueline Godet "Jacqui" in Sint Maarten/Saint Martin
Editha Godet "Dita" in Sint Maarten/Saint Martin

grandfather of Naomi Godet & Farlitó López in The Netherlands
Louisa Godet in Curaçao
Ursula Richardson & Vurchil Blindenburg in Curaçao,
Shonary, Nesha, Malaika Richardson in Sint Maarten
Anthony, Alicia, ✞Matoyah, Chandah, Aaliya Meyers in The U.S.A. and The Netherlands
Deidre Godet in Sint Maarten/Saint Martin, Daniëlle Philipps in The Netherlands

great grandfather of Xavi López in The Netherlands
Vurshawn and Uchanee Blindenburg in Curaçao
Shonia Richardson in Sint Maarten
Malia Richardson in Sint Maarten
Ciara and Kayla Tan in The U.S.A.

like a brother of Constantine "Cons" Richardson and family in Sint Maarten/Saint Martin
Geneva "Dawn" Tonge in The Netherlands

brother-in-law of ✞Michaëlla Lake
✞Marcellin & Crucita "Maria" Barry-Arendon and family in Curaçao
✞Anselme & Joyce Barry-Fleming and family
Saint Clair & Althea Barry-Richardson and family in Sint Maarten

companion of Ana Maria "Mercedes" DiPlan Jimenez and family

former companion of Esperanza Rosario and family

close friend of Lester de Graf in Sint Maarten, Benjamin "Benchi" Pick, Luis Pedro, Antonio Bello and family, Altagracia and Carmen Idalia.

George leaves behind an aunt, widows of his uncles; especially, Coralie Godet-Warner, nieces, nephews, cousins; especially, children of Uncle William and Aunt Casilda Godet, mother of his son, Katherine Meyers in The U.S.A., mother of his granddaughters, Shirley Cuffy in Curaçao, godchildren, friends, neighbors of Brasil, Curacabai and Oranjestad, coworkers of Lago and Divi, past members of Sint Maarten's Club, former brothers and sisters Jehovah's Witnesses.

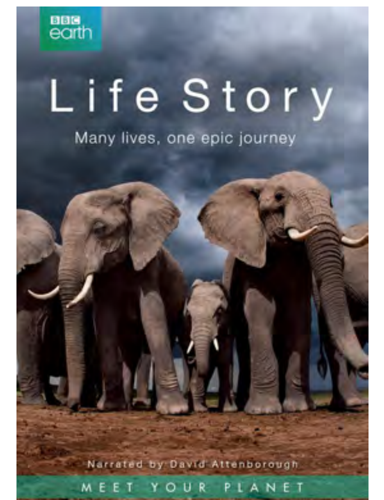
George was also related to Tonge, Gibbs, Godett, Woodley, Glover, Spanner, James, Hughes, St. John, Whitfield, de Graf, Brooks, Wyatt, Pantophlet, Williams, Greenidge, Koc and Leer families.

The funeral service will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday, August 31 at 3:30 p.m. His earthly remains will be laid out from 2:00 p.m. Opportunity for condolences and viewing will be at Aurora Funeral Home on Tuesday, August 30 from 7:00 to 9:00 p.m. Cremation will take place in closed family circle.

If in our grief we omitted anyone, we ask that you please accept our sincerest apologies.

Parke Nacional Arikok ta presenta otro 'Nochi di Pelicula'





DIASABRA 3 September, Parke Nacional Arikok lo ta organisando otro 'Nochi di Pelicula',

E biaha aki lo mustra e siguiente 2 episodio di BBC Earth, Life Story 'POWER' y di Earth Flight 'EUROPA'.

E anochi di pelicula lo tuma luga dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok desde 7:30pm pa 9:00pm.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibildad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel.

Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero den aire liber bow di e tremendo cielo di nos parke nacional.

Di e forma aki parke kier sigui crea concientisacion di e importancia di nos naturalesa den nos comunidad.

Prome lustro di celebracion di nos fiesta patronal

Mama Maria di Alto Vista lo bira grandi atrobe e aña aki

REPRESENTANTENAN di tur parokia di nos pais, cu exepcion, manera semper di parokia di Oranjestad a bin hunto pa traha rib'e programa di celebracion di e prome lustro di fiesta di nos Patrona Mama Maria di Alto Vista. E aña aki como ta e prome lustro, cada lustro esaki lo tuma luga, lo bay tin un procesion cu lo cuminsa for di pia di Sero di Alto Vista pa Kapel di Alto Vista.

Tur parokianan lo bin cu nan Patrona/o pa duna e maximo homenahe na nos Mama Celestial, Mama Maria di Alto Vista, Reina di Santisimo di Rosario. Manera ta e tradicion caba cu dia 28 lo cuminsa cu e nobena Nacional na honor di nos Patrona. Tur e dianan di nobena un parokia ta na turno y ta tuma luga na Kapel mes, cuminsando pa 5:30pm, mescos cu e gran celebracion.

Dia 28 di september ta Parokia di Noord, nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta, dia 29 di septemer Parokia di Tanki Leendert, nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta, dia 30 di september Parokia di Dakota, nobena sigui pa Santo Sacrificio di Misa,
dia 1 di october Parokia di Paradera, nobena sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta, dia 2 di october Parokia di Santa Cruz, nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa,
dia 3 di october Parokia di Savaneta, nobena sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta, dia 4 di october San Nicolas, nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta,

dia 5 di october Parokia di Brazil, sigui pa nobena y Santo Sacrificio di Misa,
dia 6 di october Oranjestad (si nan paricipa), nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa. Dia 7 di October ta e gran dia, dia Nacional pa tur Catoliconan, fiesta di nos Patrona, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista.

Pa 5:30 lo cuminsa cu e procesion for di pia di Sero di Alto Vista. Tur Parokianan lo ser acompaña pa nan respectivo Patrona/o, muchanan cu a haci nan prome Santa Comunion, welp, verkenner, meisjes Gilde, gruponan di oracion, gruponan deportivo, scolnan di e Parokia concerni etc. Tambe tur paisnan cu tin grupo organisa, manera Filipinonan, Dominicanonan, Venezolanonan, Colombianonan, Peruanonan, Chineesnan, Haitianonan y otro paisnan ta keda cordialmente invita pa asisti na e procesion y e celebracion, acompaña cada un pa e Patrona/o di nan respectivo pais. E lo bira sigur e movimento Catolico mas grandi pa e aña. Na tur persona, Gobernantenan, comerciantenan, kendenan ya a duna nan cooperacion, masha hopi danki den nomber di Mama Maria di Alto Vista.

Carib Connect ta wordo lansa pa yuda e empresario crece



CU colaboracion di COSME (Competitiveness Of Small and Medium-sized Enterprises) Camara di Comercio (KvK) a tene un tayer informativo rib'e lansamento oficial di Carib Connect.

E tayer informativo aki cu a tuma luga diabierna 26 di augustus 2016 den auditorio di KvK.
Durante e evento gratis tur e interesadonan cu a registra pa atende, por a bin y conoce un tiki mas over Carib Connect y e beneficionan cu por saca via e plataforma aki.

E dia a bay cu bon animo y tambe tabatin oportunidad pa haci pregunta y asina compronde un tiki mas di kico Carib Connect por ofrece.

Carib Connect ta un plataforma cu a wordo diseña pa facilita e proceso di conecta empresarionan cu mentornan, inversionistanan y institutonan financiero p'asina hunto por logra lanta un negoshi cu lo crece y cu por expande su mes den mercadonan internacional.

Via Carib Connect por haya informacion y otro documento manera plan di negoshi pa yuda formalisa bo idea. E iniciativa a origina for di e programa di COSME.

COSME ta un proyecto funda dor di Union Europeo cu tin e meta pa promove y yuda mehora e area comercial di negoshinan mediano y chikito (SMEs) den e teritorionan OCT (Overseas Countries and Territories), na cua e.o. Aruba, Boneiro y Curacao ta pertenece.

Pa e lansamento y pa brinda informacion over Carib Connect a invita sr. Leslie Abell representante di BIDx cu ta e compania cu ta tras e desaroyo di e plataforma di Carib Connect.

Carib Connect ta traha entre otro hunto cu e diferente Camara di Comercio di e region OCT.
Carib Connect ta brinda diferente instrumento y recursonan cu ta disponibel pa su miembronan registra. Via BIDx y su otro conexionnan rond mundo, e comunidad di Carib Connect por tin relacionan mas estrecho pafo di e region di Caribe pa por haci negoshi.
Pa por haci uzo di loke Carib Connect ta ofrece, bo mester bira miembro di Carib Connect y esaki ta completamente gratis.

Ademas na e presentacion encuanto Carib Connect tambe a ser duna un presentacion yama "The power of Google". Esaki a ser duna dor di sr. Tim Quinton, experto di Google My Business y Google Plus. Durante e presentacion aki a splica con Google My Business por yuda bo negoshi y dun'e mas cobertura den e mundo digital.

Bishita e website www.caribconnect.net of tuma contacto cu KvK pa mas informacion.



COMITÉ OLIMPICO ARUBANO

Cu profundo tristesa Comite Olimpico Arubano a ricibi noticia di fayecimento di

Sra. Donna Joanna Jones-Stephens

Mama di nos colega, Julisa Jones, psicologo deportivo.

Den nomber di directiva, staff, personal, comisionnan, federacionnan, atletanan y e Famia Olimpico Arubano den su totalidad, nos ta extende mas sincero palabranan di condolencia na Julisa y su ruman Jillian, na esposo Juni Jones, na demas famia y conocirnan di Joan, deseando hopi forza den e momentonan tan doloroso aki.

Cu Joan sosega na paz.

Pa Comité Olimpico Arubano,

Edwin Roos
Presidente

Nicole Hoevertsz
Secretaria General

Team di Bus di Salud na MFA Noord






IBISA ta informa cu diahuebs awor dia 1 di september y diabierna dia 2 di september 2016, e Team di Bus di Salud lo ta presente den e sala di exposicion di edificio MFA na Noord pa duna servicio y chekeo di salud na publico. E orario lo ta for di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi.

Un chekeo preventivo di salud ta encera control di peso (BMI); control di presion di sanger; control di sucu den sanger y colesterol. Tambe lo duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel.

Ta bon pa publico ta na altura cu no mester ta na yuna pa bin haci e chekeo.
Alabes, IBiSA ta informa cu tur control ta completamente gratis.

Unico rekisito cu ta pidi ta, pa tur persona presenta rib'e fechanan menciona cu nan carchi di AZV valido. Esaki ta sirbi como medio pa identifica e persona pa e por haci su control.

Diasabra 3 di september

Lesnan di landamento pa aña escolar nobo ta cuminsa

SCOL di landamento Ban Progresa ta participa na tur su alumno y nan mayornan y tambe na tur interesadonan (hoben y adulto) cu diasabra awor dia 3 di september 2016 lesnan di landamento pa e aña escolar nobo ta cuminsa.

Manera ta custumber e lesnan ta tuma luga na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. Orario di lesnan ta lo siguiente:
10:00 am – 11:00 am: Adulto, Condicion, Diploma C, D, E y F.
11:00 am – 12:00 pm: Principiante, Avansado, Diploma A, y B.
Tur esnan cu ta interesa pa cuminsa of continua cu les di landamento ta cordialmente bon bini na Piscina Olimpico. Pa mas informacion por bel riba number 5929915 of 5933367.



Aruba Taekwondo Bond ta felicita su atleta cu a participa na e di 9 Costa Rica Open G1























DEN fin di siman a tuma lugar e di 9 Costa Rica Open cu tabata un evento di rango G1 y tabata tin 5 participante di Aruba cu a participa na e evento grandi aki.
Sr. Teofilio Rodriquez e coach di Aruba a haci un tremendo trabou y Aruba por ta orguyoso.
E atletanan di Aruba a logra 2 medaya di plata y uno di brons.

Chiara Petrocchi tabata Aruba su prome medaya di plata. Chiara, kende a bringa den e categoria di Junior -46 kilo, a haci tur cos den su poder pa por a logra su peso p'asina por a cuminsa diadomingo atardi.
Chiara su prome pelea tabata contra di Michelle Ordoñez di Guatemala y Chiara a gana esaki 13-1. Despues Chiara a topa cu Daniela Perez for di Chile y Chiara a gana esaki tambe.
Un bes den final Chiara a topa cu Dalila Dietschi for di Argentina y e pelea a termina 0-0.
Aki a bay "sudden death" y niun di dos atleta no a score. Den e caso aki e referee a dicidi cu Dalila Dietschi for di Argentina ta ganador.

Jourdé Klabér a logra gana su prome pelea contra di Edwin Drummond for di Merca.
Jourdé a perde den cuart final 2-1 contra di Chile y mester a keda satisfecho cu su Brons. Hakeem Lowe a logra gana medaya di plata bringando Taekwondo na e "old school style".

Záhyon Klabér y Rasheed Lowe a perde nan prome pelea.

Aruba Taekwondo Bond ta hopi contento cu e resultadonan di e atletanan di Aruba hunto cu e coach di Aruba cu a haci esaki posibel.

Sunday Funday tabata un exito grandi!









DIADOMINGO ultimo, e instructornan di Tennisschool Omnibus cu un grupo di alumno a cuminsa e temporada nobo di tennis na un manera leuk y sportief cu un dia di actividad: Sunday Funday.

Sunday Funday, un idea pensa dor di Matthijs van Reek y Maurice in't Veld, a bin cu e idea pa organisa un dia di actividad pan nan alumnonan di tennis.
Di 9:00am pa 1:00pm nan tabata rib'e cacha di tennis di Playa Linda caminda nan tabatin diferente wega di tennis y competencia pa despues nan sigui cu diferente wega riba strand.
E compania local di software "Gamma IT Solutions" a yuda na un manera hopi leuk dor di contribui pa tur participante haya un lunch.

Dialuna e lesnan ta cuminsa atrobe cu training nan serio. E meta di e dia aki tabata pa na un manera gezellig y speels cuminsa cu e temporada nobo di tennis.

Banda di weganan di tennis tambe tabatin cuminda y cos di bebe pa tur hende y hopi actividad riba strand. E lesnan di tennis ta wordo duna tur dia entre 5:00pm y 6:00pm.
Bo por inscribi pa 1x pa siman of pa mas dia.

Despues di e dia exitoso aki Omnibus Tennis a dicidi pa organisa otro luna dia 25 di september otro dia deportivo atrobe.
Muchanan cu no ta na tennis les tambe por inscribi pa e dia deportivo aki.
E ta costa Afl. 25,- pa persona pa participa y cuminda y bebida ta inclui.
Pa inscribcion of pregunta contact Mattijs van Reek email:matthijs@omnibustennis.com.

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Macuarima Indians y Balashi Premuim ta bay todo por todo contra otro pero finalmente ta splits nan double header

CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Flatstone. Den categoria AA e dos ekipo cu ta bringando pa un oportunidad pa drenta playoff na di cuater puesto a faha cu otro todo por todo.

Den e prome partido di anochi e ekipo di Balashi Premuim ta saca ventaha derotando Macuarima 5-2. Balashi 5 careda, 10 hit, 0 error. Macuarima Indians 2 careda, 5 hit, 1 error. E hoben pitcher Giancarlo Gomez ta bay henter e ruta regalando solamente 1 base por bola poniendo e victoria riba su nomber, mientras e veterano Lucio Geerman ta regala 3 base por bola cu 2 hit by pitch ta resulta pitcher perdedor.



Miho bateadornan pa Balashi Premuim ta Sando Geerman di 3-3, Filbert Thiel di 2-2, Jorge Santana di 2-1, Josmar Thiel, Djurwin Croes, Christopher Rasmijn y Nathan Berkel tur a bay di 3-1. Pa Macuarima Indians a destaca na plato Jose Luis Gonzalez, Ryan Richardson, Brandon Angela y Lucio Geerman tur a bay di 2-1, Robertino Koolman di 3-1.

Mesora a continua cu e di dos partido di anochi complementando asina nan “double header”. Akinan Macuarima asabiendo e importancia di e wega aki a bring ate final pa logra saca un victoria importante di 7-6 riba Balashi.

Macuarima Indians 7 careda, 4 hit, 2 error. Balashi Premuim 6 careda, 6 hit, 0 error.



Pitcher ganador a resulta Benjamin Geerman ricibiendo relevo di su “uncle Lucio Geerman” den di 5 inning. Jorge Santana ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Giancarlo Gomez den di 4 inning, pero finalmente Jorge Santana mes ta drenta bek pa termina e partido.

Macuarima ta regala 6 base por bola, mientras Balashi ta regala un total di 8 base por bola. Miho bateadornan di Macuarima Indians ta Leander Angela di 3-2, Albertico Noguera di 2-1 y Edgar Flanegin di 1-1. Pa Balashi a destaca na plato den causa perdi Filbert Thiel di 2-2, Sando Geerman y Juan Davis Arango ambos di 2-1, Gian Mark Alders di 3-1 y Djurwin Croes di 4-1.

Softball fast pitch drentando e etapa final unda tur ekipo den e proximo siman lo ta yegando nan di 24 wega hunga p’asina determina cual ta e prome cuater ekipo cu lo drenta playoff. Weganan di campeonato lo continua diaranson awo pa 7:15pm na Kudawecha, unda Mariners lo midi forsa contra Pizza Hut Monsters. Diahuebs 1 di september pa 8:00pm na Flatstone Final Touch lo enfrenta Blackhawks. Campeonato fast pitch “a la carga”!

YMCA Aruba ta anuncia curso di cushinamento y computer











YMCA Aruba ta anuncia su proximo cursonan di cushinamento y computer dirigi na publico en general. E cursonan aki ta den cuadro di YMCA su Programa Educativo Progresivo y ta wordo ofreci na un prijs special di solamente Afl. 150,00 pa persona.

E cursonan ta consisti di 5 les na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas entre 6:30pm pa 9:00pm. Na final tur cursista lo ricibi un certificado.

E lesnan pa San Nicolas ta: (1) Cuminda Indones & Chines (2) Excel for beginners.

E lesnan pa Dakota ta: (1) Cuminda Indones & Chines (2) Pastry (3) Snacks (4) Excel for beginners (5) Word for beginners (6) Adobe Photoshop for beginners.

Tur curso lo cuminsa den e siman di 5 di september 2016 cu excepcion di e curso di "Excel for beginners" di San Nicolas. Esaki ta cuminsa den e siman di 12 di september (e curso di Excel na Dakota ta inicia den e siman di 5 di September).

Tur curso tin un duracion di 5 siman y ta consisti di un (1) les pa siman. Cu excepcion di e curso di cuminda Indones & Chines. E cursistanan di e curso aki, tanto na Dakota como na San Nicolas, lo ricibi 2 biaha pa siman, un total di 5 les.

Inscripcion ya caba ta habri. Pa curso na Dakota por pasa Inscribi na YMCA Dakota, Calabasstraat 1 of yama pa mas informacion na 582-3072.

Pa curso na San Nicolas, por pasa inscribi na YMCA San Nicolas, Pastoor Hendrikstraat 55 y pa mas informacion por yama na 5845303.

Bira Miyonario ta hopi facil awe!

E jackpot di mega plus a yega 1.1 miyon florin

MINI Mega cu su Mega Plus a yega e suma grandi di 1.100.000 florin pa sorteo di awe.
Tira bo liña na awa trempan pasobra rebendedonan ya ta prepara pa un dia druk awe, mirando cu Lotto, E Loteria di Aruba, tin un jackpot di 1.1 miyon florin cla pa entrega na e feliz ganado di Mega Plus.

Despues cu e sorteo di diabierna no tabatin ganado pa e jackpot di 1 miyon florin, esaki a crece cu 100 mil florin mas. Cumpra bo “Mega Plus Loco” of duna e rebendedo bo 4 numbernan (scoge for di 30 number: cuminsando for di 1 te cu, y incluyendo 30) y un Mega Ball entre 1-15. Cumpra uno of cumpra mas, cada combinacion di number ta costa Afl. 7.
Lotto ta desea bo hopi suerte ya cu bira un miyonario ta hopi facil awe.



Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar:

Cursonan di anochi di Openbare Avondleergangen Aruba ta cuminsa

DEN cuadro di su vision di Life-long Learning pa Aruba, Minister Hooyboer-Winklaar ta amplia e posibilidadnan pa comunidad di Aruba sigui studia anochi.

Den e proyecto pa inova calidad di enseñansa pa adulto, a acopla e programanan brinda na comunidad na enseñansa brinda den exterior. Esaki pa por duna studiantenan cu caba e diferente programma na Openbare Avondleergangen e diplomanan cu ta reconoci na Aruba y internacionalmente.
Diplomanan cu a wordo duna anteriormente tabata a base di curricula cu no ta forma parti mas di e inovacionnan actual. Mirando e necesidad y importancia pa inovacion e revision di e programmanan aki, a opta p’e cursonan aki cuminsa na comienso di luna di oktober proximo.

Banda di e posibilidadnan aki ta creando hunto cu comercio cursonan cu ta acopla na e necesidad di e mercado laboral y cu ta wordo finalisa cu un certificado di branche.
Esakinan ta certificado duna na final di cursonan cu ta traha y reconoci pa sector laboral.
Un studiante cu scoge pa sigui e cursonan aki lo ricibi apart di certificadonan di branche, algun certificado general manera Hulandes, Ingles y Matematica.
Hunto tur e certificadonan ariba menciona lo forma un diploma riba nivel di EPB y EPI.
Ya caba a hiba combersacionnan cu empresanan cu ta interesa pa yuda den creacion y revision di e programanan aki cu ta wordo finalisa cu e certificado di branche.

Mas informashon tocante e inscripcion y diferente curso cu lo wordo duna e aña aki lo sigui den e dianan venidero via medionan di comunicashon.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur adulto pa sigui desaroya nan mes por medio di e cursonan, p’asina sigui contrtibui na nan mesun progreso laboral.





